

NORTHWESTERN CONNECTICUT COMMUNITY COLLEGE

COURSE SYLLABUS

Course Title: Pre-Interpreting Skills

Course #: INT* 103

Course Description: This course is designed to establish the requisite skills essential to subsequent interpreter preparation. Before students can be introduced to the models of interpreting, they must first learn how to analyze and understand incoming source messages. This foundational course will teach various techniques to effectively process information for meaning. 3 credits

Prerequisite/Co-requisite: ASL 102/ASL 201 and ASL 205

Goals: To provide students a basic understanding of

1. The importance of English Language Skills
2. The skills that make up the interpreting process
3. Intralingual skills

Outcomes: By the end of the semester students should be able to:

1. Define visual form, form and meaning, lexical substitution, paraphrasing propositions paraphrasing discourse, main idea, and summarizing as they pertain to the interpreting process.
2. Successfully paraphrase the spoken word without changing the meaning of the message conveyed.
3. Identify and demonstrate Intralingual skills
4. Be prepared for a mock interpreting assignment